
**2nd Session, 59th Legislature
New Brunswick
67-68 Elizabeth II, 2018-2019**

**2^e session, 59^e législature
Nouveau-Brunswick
67-68 Elizabeth II, 2018-2019**

BILL

PROJET DE LOI

37

37

**Appropriations Act
2019-2020**

**Loi de 2019-2020 portant
affectation de crédits**

Read first time: June 4, 2019

Première lecture : le 4 juin 2019

Read second time:

Deuxième lecture :

Committee:

Comité :

Read third time:

Troisième lecture :

HON. ERNIE L. STEEVES

L'HON. ERNIE L. STEEVES

2019

BILL 37

PROJET DE LOI 37

**Appropriations Act
2019-2020**

**Loi de 2019-2020 portant
affectation de crédits**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

There may be paid out of the Consolidated Fund a sum not exceeding in the whole \$8,674,420,000 to be applied towards defraying the several charges and expenses of the public service, not otherwise provided for, from April 1, 2019, to March 31, 2020, as set out in the Schedule that follows, and the sum shall be paid and applied only in accordance with the votes set out in the Main Estimates and the Capital Estimates for the fiscal year ending March 31, 2020, upon which documents the Schedule is based.

Il peut être prélevé sur le Fonds consolidé une somme ne dépassant pas au total 8 674 420 000 \$ qui servira à subvenir, ainsi qu'il est énoncé à l'annexe, aux diverses charges et dépenses des services publics du 1^{er} avril 2019 au 31 mars 2020, auxquelles il n'est pas autrement pourvu; cette somme ne doit être payée et affectée qu'en conformité avec les crédits figurant au Budget principal et au Budget de capital de l'exercice financier se terminant le 31 mars 2020, documents sur lesquels est basée l'annexe.

SCHEDULE	ANNEXE
ORDINARY ACCOUNT	COMPTE ORDINAIRE
SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT	COMPTE D'ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX
Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries.	Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches.
\$40,150,000	40 150 000 \$
Department of Education and Early Childhood Development.	Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance.
1,294,659,000	1 294 659 000
Department of Energy and Resource Development.	Ministère du Développement de l'énergie et des ressources.
96,524,000	96 524 000
Department of Environment and Local Government.	Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.
152,574,000	152 574 000
Executive Council Office.	Bureau du Conseil exécutif.
13,185,000	13 185 000
Department of Finance and Treasury Board.	Ministère des Finances et Conseil du Trésor.
35,878,000	35 878 000
General Government.	Gouvernement général.
857,439,000	857 439 000
Department of Health.	Ministère de la Santé.
2,803,392,000	2 803 392 000
Department of Justice and Office of the Attorney General.	Ministère de la Justice et Cabinet du procureur général.
55,690,000	55 690 000
Legislative Assembly.	Assemblée législative.
24,143,000	24 143 000
Office of the Premier.	Cabinet du premier ministre.
1,425,000	1 425 000
Opportunities New Brunswick.	Opportunités Nouveau-Brunswick.
39,986,000	39 986 000
Other Agencies.	Autres organismes.
5,203,000	5 203 000
Department of Post-Secondary Education, Training and Labour.	Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.
636,009,000	636 009 000
Department of Public Safety.	Ministère de la Sécurité publique.
227,408,000	227 408 000
Regional Development Corporation.	Société de développement régional.
70,090,000	70 090 000
Service of the Public Debt.	Service de la dette publique.
7,100,000	7 100 000
Department of Social Development.	Ministère du Développement social.
1,235,108,000	1 235 108 000
Department of Tourism, Heritage and Culture.	Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture.
53,684,000	53 684 000
Department of Transportation and Infrastructure.	Ministère des Transports et de l'Infrastructure.
289,853,000	289 853 000
 Total Ordinary Account and Special Operating Agency Account.	 Total du compte ordinaire et du compte d'organismes de services spéciaux.
 \$7,939,500,000	 7 939 500 000 \$

CAPITAL ACCOUNT

Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries.	\$300,000
Department of Education and Early Childhood Development.	1,599,000
Department of Energy and Resource Development.	6,575,000
Department of Environment and Local Government.	1,000,000
Department of Health.	23,000,000
Department of Post-Secondary Education, Training and Labour.	2,000,000
Regional Development Corporation. . . .	47,800,000
Department of Social Development. . . .	12,000,000
Department of Tourism, Heritage and Culture.	12,945,000
Department of Transportation and Infrastructure.	493,377,000
Total Capital Account.	\$600,596,000

LOANS AND ADVANCES

Department of Agriculture, Aquaculture and Fisheries.	\$11,100,000
Opportunities New Brunswick.	50,000,000
Department of Post-Secondary Education, Training and Labour.	65,000,000
Regional Development Corporation. . . .	5,000,000
Department of Social Development. . . .	3,224,000
Total Loans and Advances.	\$134,324,000

Grand Total – Main Estimates and
Capital Estimates for the
fiscal year ending March 31, 2020,
not otherwise provided for. \$8,674,420,000

COMPTE DE CAPITAL

Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches.	300 000 \$
Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance.	1 599 000
Ministère du Développement de l'énergie et des ressources.	6 575 000
Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.	1 000 000
Ministère de la Santé.	23 000 000
Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.	2 000 000
Société de développement régional. . . .	47 800 000
Ministère du Développement social. . . .	12 000 000
Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture.	12 945 000
Ministère des Transports et de l'Infrastructure.	493 377 000
Total du compte de capital.	600 596 000 \$

PRÊTS ET AVANCES

Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches.	11 100 000 \$
Opportunités Nouveau-Brunswick. . . .	50 000 000
Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.	65 000 000
Société de développement régional. . . .	5 000 000
Ministère du Développement social. . . .	3 224 000
Total des prêts et avances.	134 324 000 \$

Total général – Budget principal et
Budget de capital de l'exercice
financier se terminant
le 31 mars 2020 (charges et
dépenses auxquelles il n'est
pas autrement pourvu). 8 674 420 000 \$